



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLAGE DE SENNEVILLE

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue à la salle principale du centre communautaire George-McLeish, 20 avenue Morningside, le lundi 27 février 2017 à 19 h 30 à laquelle sont présents :

La mairesse, présidant la séance :
The Mayor, presiding the meeting:

Les conseillers, formant quorum :
Councillors, forming quorum:

Absent(s):
Absent :

Également présentes :
Also present:

Minutes of the regular sitting of the municipal council held in the main room of the George-McLeish Community Centre, 20 Morningside Avenue – on Monday February 27, 2017 at 7:30 p.m. at which were present:

Jane Guest,

François Vaqué, Charles Mickie, Brian McManus,
Julie Brisebois et / and Dennis Dicks,

Peter Csenar,

Vanessa Roach, directrice générale / Town
General Manager.

	Ouverture de la séance à 19 h 31	Opening of the session at 7:31 p.m.
2017-02-1946	<p>1. <u>ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</u></p> <p>Il est Proposé par la conseillère Julie Brisebois, Appuyé par le conseiller Dennis Dicks,</p> <p>D'adopter l'ordre du jour tel que présenté.</p> <p>ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.</p>	<p>1. <u>APPROVAL OF THE AGENDA</u></p> <p>It is Moved by Councillor Julie Brisebois, Seconded by Councillor Dennis Dicks,</p> <p>TO approve the agenda as presented.</p> <p>UNANIMOUSLY ADOPTED.</p>
	<p>* <u>PÉRIODE DE QUESTIONS</u> *</p>	<p>* <u>QUESTION PERIOD</u> *</p>
2017-02-1947	<p>2. <u>ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX</u></p> <p>2.1 <u>Séance ordinaire du 23 janvier 2017</u></p> <p>Il est Proposé par le conseiller Brian McManus, Appuyé par le conseiller François Vaqué,</p> <p>D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 23 janvier 2017 tel que présenté.</p> <p>ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.</p>	<p>2. <u>ADOPTION OF MINUTES</u></p> <p>2.1 <u>Regular sitting of January 23, 2017</u></p> <p>It is Moved by Councillor Brian McManus, Seconded by Councillor François Vaqué,</p> <p>TO adopt the minutes of the special sitting of January 23, 2017 as submitted.</p> <p>UNANIMOUSLY ADOPTED.</p>
2017-02-1948	<p>3. <u>ADMINISTRATION, FINANCE ET AFFAIRES JURIDIQUES</u></p> <p>3.1 <u>Résolution : Approbation des comptes à payer pour le mois de février 2017 et des salaires du mois de janvier 2017</u></p> <p>Il est Proposé par la conseillère Julie Brisebois, Appuyé par le conseiller Brian McManus,</p> <p>D'approuver les listes des comptes fournisseurs soumis pour le mois de février 2017 ; et</p> <p>D'autoriser la directrice générale à payer du fonds d'administration générale les comptes fournisseurs conformément aux listes approuvées.</p> <p>Total des chèques émis : 60 818,30 \$ Total des comptes à payer : 1 924 931,99 \$</p> <p>ET</p> <p>D'approuver la liste des salaires pour le mois de janvier 2017, savoir :</p>	<p>3. <u>ADMINISTRATION, FINANCE AND LEGAL AFFAIRS</u></p> <p>3.1 <u>Resolution: Approval of accounts payable for the month of February 2017 and salaries for the month of January 2017</u></p> <p>It is Moved by Councillor Julie Brisebois, Seconded by Councillor Brian McManus,</p> <p>TO approve the lists of accounts payable, as submitted, for the month of February 2017; and</p> <p>TO authorize the General Town Manager to pay from the general administration fund the accounts payable in accordance with the approved lists.</p> <p>Total issued cheques: \$ 60 818.30 Total accounts payable: \$ 1 924 931.99</p> <p>AND</p> <p>TO approve the list of salaries payable for the month of January 2017, to wit:</p>

Salaires des employés : 55 335,21 \$
Rémunération des élus : 4 389,75 \$

Employee salaries: \$ 55 335.21
Remuneration of elected officers: \$ 4 389.75

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2017-02-1949

3.2 Résolution : Approbation de l'adhésion au Portail Infotech « Rôle en ligne », volet public et professionnels

3.2 Resolution: Approval of membership to the Infotech Portal "Online Role", public and professional component

ATTENDU QU'Infotech offre via son portail un accès en ligne aux données d'évaluation foncière par le billet de son logiciel SYGEM utilisé par la municipalité pour ses opérations financières. Ce service permet de consulter le rôle d'évaluation ou les comptes de taxes d'un immeuble situé dans la municipalité ;

WHEREAS Infotech offers via its portal on-line access to property assessments data through its SYGEM software, currently used by the municipality for its financial operations. This service makes it possible to consult the assessment roll or tax account of a property located in the municipality;

ATTENDU QUE la consultation des données publiques d'un immeuble est accessible à tous, comme par exemple sa valeur ou ses dimensions ;

WHEREAS the consultation of public information on a property is accessible to all, such as its assessment or the dimensions;

ATTENDU QUE la consultation des données privées telles les arrérages de taxes est exclusive aux ordres professionnels ayant l'autorité nécessaire pour accéder à de l'information confidentielle, tels les notaires ;

WHEREAS the consultation of private information such as tax arrears is exclusive to professional orders with the necessary authority to access confidential information, such as notaries;

ATTENDU QUE les coûts rattachés à ce service sont gratuits pour le grand public, cependant facturables par transaction pour toutes les consultations professionnelles autorisées ;

WHEREAS the cost associated with this service is free to the public, but billable per transaction for all authorized professional consultations;

Il est

Proposé par la conseillère Julie Brisebois
Appuyé par le conseiller Dennis Dicks
et **résolu** :

It is

Moved by Councillor Julie Brisebois
Seconded by Councillor Dennis Dicks
and **resolved**:

QUE la Municipalité du village de Senneville accepte la proposition d'Infotech et adhère à son portail « Rôle en ligne » volet public et professionnels aux conditions y détaillées ;

THAT the Municipality of the Village of Senneville accept Infotech's proposal to adhere to its portal "Rôle en ligne" (public and professional component) under the conditions detailed therein;

QUE le coût de service minimum par transaction est fixé comme suit :

THAT the minimum service cost per transaction is established as follows:

Type d'abonnement	Confirmation de taxes*	Frais d'inscription
Professionnels	28,00 \$	20,00 \$
Grand public	Gratuit	Gratuit

Registration Class	Confirmation of Taxes	Registration Fee
Professionals	\$ 28.00	\$ 20.00
Public	Free	Free

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2017-02-1950

3.3 Résolution : Ajustements salariaux 2017 - Personnel administratif permanent

3.3 Resolution: 2017 salary adjustments - Permanent administrative personnel

Il est

Proposé par la conseillère Julie Brisebois
Appuyé par le conseiller Brian McManus
et **résolu** :

It is

Moved by Councillor Julie Brisebois
Seconded by Councillor Brian McManus
and **resolved**:

D'APPROUVER rétroactivement au 1^{er} janvier de l'année en cours les ajustements salariaux annuels et autres bénéfiques selon le cas pour le personnel administratif permanent tel que présentés au conseil par le comité Finance, Administration et Affaires juridiques, lesquels sont conformes au budget municipal adopté pour 2017 ;

TO APPROVE retroactively to the 1st of January of this year the yearly salary adjustments and others benefits as the case may be, for the permanent administrative personnel as presented to council by the Finance, Administration & Legal Affairs Committee, in conformity with the adopted 2017 municipal budget;

QUE cette dépense soit approuvée et imputée aux postes budgétaires appropriés.

THAT this expense be approved and allocated to the appropriate budget items.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2017-02-1951

3.4 Résolution : Ajustement annuel 2017 - Traitement des élus municipaux

CONSIDÉRANT que le règlement 414 établissant le traitement des élus municipaux du village de Senneville adopté le 26 avril 2010 prévoit une indexation à la hausse annuelle de l'indice des prix à la consommation pour le Canada selon Statistiques Canada tel que publié dans l'avis par le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire à la Gazette officielle du Québec conformément à l'article 24.4 de la Loi sur le traitement des élus municipaux ;

Il est

Proposé par la conseillère Julie Brisebois
Appuyé par le conseiller Brian McManus
et **résolu** :

D'INDEXER le traitement des élus municipaux de la Municipalité du village de Senneville pour l'année 2017 au taux de **0.6 %** ;

QUE cette dépense soit approuvée et imputée aux postes budgétaires appropriés.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2017-02-1952

3.5 Résolution : Octroi d'un mandat forfaitaire pour services juridiques 2017-2018

Il est

Proposé par la conseillère Julie Brisebois
Appuyé par le conseiller Brian McManus
et **résolu** :

DE consentir un mandat pour des services juridiques de consultations verbales ou écrites dans le cadre des dossiers relevant de l'administration de la municipalité pour la période du **1^{er} mars 2017 au 28 février 2018** au coût forfaitaire de **6 000 \$**, réparti sur 12 mois, taxes et déboursés en sus, à **Me MARIO PAUL-HUS** du cabinet **Municonseil avocats inc.** situé au 800 rue du Square Victoria, b. 720, Montréal QC H4Z 1A1 ;

QUE cette dépense soit approuvée et imputée au poste budgétaire : n^o **02 130 00 412**.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

4. TRAVAUX PUBLICS

2017-02-1953

4.1 Résolution : Approbation des Services professionnels pour l'évaluation structural des conduites en fonte et ciment-amiante

ATTENDU QU'il est nécessaire d'évaluer le niveau de réhabilitation et/ou d'entretien requis pour l'exploitation présente et future des conduites d'eau potable ;

ATTENDU QUE la technologie actuelle permet maintenant lors des travaux d'évaluation aussi de sonder la variation de la perte de la paroi métallique entre deux points de contact ainsi que repérer les fuites ;

Il est

Proposé par le conseiller Brian McManus
Appuyé par le conseiller Charles Mickie
et **résolu** :

3.4 Resolution: 2017 Yearly adjustment - Elected municipal officers' remuneration

WHEREAS bylaw 414 determining the remuneration of the elected municipal officers for the Village of Senneville foresees a yearly increase equivalent to the Consumer Price Index for Canada, per Statistics Canada, as stated in the notice by the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy published in the Gazette officielle du Québec in conformity to Section 24.4 of the Act respecting the remuneration of elected municipal officers;

It is

Moved by Councillor Julie Brisebois
Seconded by Councillor Brian McManus
and **resolved**:

TO INDEX the remuneration of the elected municipal officers of the Municipality of the Village of Senneville for the 2017 fiscal year by the rate of **0.6 %**;

THAT this expense be approved and allocated to the appropriate budget items.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

3.5 Resolution: To grant a fixed price mandate for legal services 2017-2018

It is

Moved by Councillor Julie Brisebois
Seconded by Councillor Brian McManus
and **resolved**:

TO grant a mandate for legal services, verbal and written consultations, regarding files under current administration's responsibility for the period of **March 1st 2017 to February 28, 2018** for a fix fee of **\$ 6 000**, spread over 12 months, taxes and expenses to be added, to **Mtre MARIO PAUL-HUS** of the law firm of **Municonseil avocats inc.** located at 800 Square Victoria Street, Suite 720, Montréal QC H4Z 1A1;

THAT this expense be approved and allocated to budget item no.: **02 130 00 412**.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4. PUBLIC WORKS

4.1 Resolution: Approval of professional services for structural evaluation of cast iron and asbestos-cement pipes

WHEREAS technical services must target the level of rehabilitation and / or maintenance of consumption water pipes required for present and future operation.

WHEREAS the developed technology allows to know the variation of the loss of the metallic wall between two points of contact in addition, search for leak at the same time as the evaluation works.

It is

Moved by Councillor Brian McManus
Seconded by Councillor Charles Mickie
and **resolved**:

DE CONSENTIR un contrat de services professionnels à la firme de **VIA 360**, 30 rue des Sittelles, Coteau-du-lac, Québec, J0P 1B0 pour l'évaluation structurale des conduites en fonte et ciment-amiante au montant total de 22 420.13 \$ (taxes applicables incluses) ;

QUE cette dépense soit approuvée et imputée au **budget d'opération 2017**.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

5. LOISIRS ET CULTURE

5.1 Compte-rendu sur les activités récréatives et culturelles

La conseillère Julie Brisebois avise :

- du compte rendu du carnaval tenu le 11 février ;
- de la rencontre d'information sur les activités estivales qui aura lieu le 15 mars prochain; et
- de la fermeture des patinoires.

2017-02-1954

5.2 Résolution : Adoption de la politique d'inscription et des frais pour les services de loisir estival 2017

Il est

Proposé par la conseillère Julie Brisebois
Appuyé par le conseiller Brian McManus
et **résolu** :

D'ADOPTER la politique d'inscription et les frais pour les services de loisir 2017 tels que ci-joint.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2017-02-1955

5.3 Résolution : Approbation de l'achat et l'installation d'équipement de jeux d'eau

ATTENDU QUE le conseil a mandaté des professionnels afin de l'assister dans le développement d'un plan directeur pour l'ensemble des parcs de Senneville, tenant compte du futur développement et des citoyens qui s'ajouteront, et intégrant 1,7 km de sentiers pédestres, un nouveau parc riverain ainsi que les infrastructures requises (drainage, éclairage, stationnement, etc.) ;

ATTENDU QU'entretemps, la pataugeoire municipale requiert des réparations majeures à défaut de quoi, la piscine principale ne pourra fonctionner adéquatement. Ainsi plusieurs options ont été envisagées, tel que réparer, modifier ou officiellement condamner la pataugeoire ;

CONSIDÉRANT l'importance de continuer d'offrir les services aux enfants et familles qui pourraient ne plus être capables d'utiliser la piscine principale, il a été convenu de transformer la pataugeoire en mini jeux d'eau que tous les âges peuvent bénéficier ;

Il est

Proposé par la conseillère Julie Brisebois
Appuyé par le conseiller Brian McManus
et **résolu** :

D'approuver l'achat et l'installation d'équipement de jeux d'eau pour un montant total de **36 562,05 \$** (taxes applicables incluses) de **Val-Mar Inc.**, 1805 autoroute Laval, Québec ;

TO GRANT a contract for professional services for the structural evaluation of the cast iron and asbestos-cement pipes to the firm of **VIA 360**, 30 rue des Sittelles, Coteau-du-Lac, Quebec, J0P 1B0 for the total amount of \$ 22,420.13 (applicable taxes included);

THAT this expense be approved and allocated to the **2017 Operation Budget**.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

5. RECREATION AND CULTURE

5.1 Update on recreational and cultural activities

Councillor Julie Brisebois informs the audience on:

- the winter carnival held February 11;
- the upcoming information meeting on the activities planned for next summer; and
- that the ice rinks were closed.

5.2 Resolution: Approval of the registration policy and fees for summer 2017 recreation services

It is

Moved by Councillor Julie Brisebois
Seconded by Councillor Brian McManus
and **resolved**:

TO ADOPT the registration policy and fees for summer 2017 recreation services as hereto attached.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

5.3 Resolution: Approval of purchase and installation of splash play equipment

WHEREAS Council has mandated professionals to assist in the development of an overall park master plan for Senneville, considering the future development and increase in citizens, and integrating 1.7 km of walking paths, a new water front park as well as the necessary infrastructure (drainage, lighting, parking, etc.);

WHEREAS meanwhile, the municipal wading pool requires major repairs this season without which the main pool cannot operate adequately. Thus, various options have been assessed such as repair, modify or officially condemn the wading pool;

WHEREAS the importance of continuing to offer services to the children and families who may be unable to use the principal pool, it was agreed to transform the wading pool into a mini splash play pad that all ages may benefit from;

It is

Moved by Councillor Julie Brisebois
Seconded by Councillor Brian McManus
and **resolved**:

TO approve the purchase and installation of splash play equipment for a total amount of **\$ 36 562.05** (applicable taxes included) from **Val-Mar Inc.**, 1805 Laval Autoroute, Québec;

QUE cette dépense soit approuvée et imputée aux investissements 2017 et financé à même la réserve de fonds de parcs.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2017-02-1956

5.4 Résolution : Approbation de la mise à niveau et le remplacement de composantes du système de filtration de la piscine municipale

ATTENDU QUE suite à une évaluation professionnelle du système de filtration de la piscine municipale, il a été recommandé de remplacer et mettre à niveau certaines composantes du système automatisé afin d'optimiser l'usage et la gestion de cette infrastructure ;

Il est

Proposé par la conseillère Julie Brisebois
Appuyé par le conseiller Charles Mickie
et **résolu** :

D'approuver l'achat et l'installation d'équipement de nouvelles composantes au système de filtration de la piscine municipale pour un coût total de **10 290,26 \$** (taxes applicables incluses) de **Val-Mar Inc.**, 1805 autoroute Laval, Québec ; et

QUE cette dépense soit approuvée et imputée aux investissements 2017 et financé à même le budget d'opération 2017.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

6. URBANISME ET ENVIRONNEMENT

2017-02-1957

6.1 Résolution : Afin de statuer sur les recommandations du Comité consultatif d'urbanisme

VU les recommandations du comité consultatif d'urbanisme (CCU) telles qu'énoncées au procès-verbal de sa réunion du 13 février 2017 ;

Il est

Proposé par le conseiller Dennis Dicks
Appuyé par le conseiller Brian McManus
et **résolu** :

Approbation des plans, en vertu du règlement no. 452 sur les PIIA, pour les travaux de rénovation du bâtiment principal – remplacement de toutes les fenêtres (couleur) et modification d'une ouverture – Bâtiment situé au 33, avenue Tunstall Demande no. 2017-01-0008

D'APPROUVER la demande tel que présentée sauf pour la modification de l'ouverture au second étage de la façade latérale gauche, laquelle ne respecterait pas les objectifs et critères du règlement ; et

D'APPROUVER l'alternative présentée, soit le retrait de cette ouverture laquelle doit être comblée par le même matériau de parement extérieur que le matériau existant (modèle et couleur).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

7. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS DE CRÉDITS

Je, soussignée, Gheorghe-Lucian Todoran, trésorier, atteste avoir les crédits nécessaires dans l'ensemble du

THAT this expense be approved and allocated to the 2017 investments and funded by the reserved Park Funds.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

5.4 Resolution: Approval of upgrade and replacement of components to municipal pool filtration system

WHEREAS following professional assessment of the municipal pool filtration equipment, it has been recommended to replace and update portions of the automated equipment to optimize usage and management of this infrastructure;

It is

Moved by Councillor Julie Brisebois
Seconded by Councillor Charles Mickie
and **resolved**:

TO approve the purchase and installation of new filtration equipment for the municipal pool for a total amount of **\$ 10 290.26** (applicable taxes included) from **Val-Mar Inc.**, 1805 autoroute Laval, Québec; and

THAT this expense be approved and allocated to the 2017 investments and funded with the operational budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

6. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

6.1 Resolution: To statute on the recommendations of the Planning advisory committee

WHEREAS the recommendations of the Planning Advisory Committee (PAC) as per minutes of its meeting held February 13, 2017;

It is

Moved by Councillor Dennis Dicks
Seconded by Councillor Brian McManus
and **resolved**:

Approval of plans, in virtue to By-law no. 452 on the SPAIP for the renovation of the main building - Replacement of all windows (color) and modification to an opening - Building at 33 Tunstall Avenue - Application no. 2017-02-0008

TO APPROVE the application as presented, except for the modification requested to the opening on the second floor to the left side of the house, which would not respect the objectives and criteria of the bylaw; and

TO APPROVE the second option presented, i.e. the removal of this opening, which is to be filled in with the same exterior facing material as the existing material (model and color).

UNANIMOUSLY ADOPTED.

7. EXPENSES AND FUNDS COMMITMENT

I, Gheorghe-Lucian Todoran, Treasurer, vouch to have all the necessary credits in the overall budget

budget et dans les fonds réservés, afin d'effectuer le paiement des dépenses ci-dessus mentionnées.

and reserve funds, in order to make the payment of all expenditures herein afore mentioned.

Gheorghe-Lucian Todoran, trésorier / Treasurer

La liste des comptes, la liste des chèques émis, la rémunération versée ainsi que le dépôt trimestriel d'état des activités financières seront conservées aux archives du Village de Senneville.

The list of expenditures, the list of issued cheques, the remuneration paid and the trimestrial statement of financial activities will be kept in the archives of the Village of Senneville.

8. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Malgré la résistance de groupes environnementalistes variés au sujet du REM, la mairesse informe les citoyens que le conseil municipal appuie toujours fermement ce projet. Il croit qu'on en tirera beaucoup plus de bénéfices que de désavantages. Ce projet profitera grandement à la région en améliorant le transport collectif présentement nettement déficient. La Caisse travaille avec les municipalités sur plusieurs préoccupations valables. En exemple, elle a annoncé aujourd'hui que 250 000 arbres seront plantés autour de Montréal à titre de contribution à son 375^e anniversaire et afin de réduire les émissions de gaz carbonique qu'engendrera la construction de l'infrastructure du train.

8. AGGLOMERATION BUSINESS

The Mayor reported that even though there had been lots of push back from various environmental groups on the REM, the Mayor wanted citizens to know that the council is still firmly behind this project. It believes there are more benefits than disadvantages to the project which will be a bonus for the area in terms of much needed improved transportation. The Caisse is working with municipalities on many valid concerns. For example, an announcement was made to-day that they would be planting 250,000 trees around Montreal as their contribution to the 375th anniversary and to help reduce the carbon gas emissions caused by the construction of the train infrastructure.

Les maires des villes reconstituées ont assisté à une conférence de presse aujourd'hui concernant leur demande à la SAAQ de permettre le virage à droite aux feux rouges et les raisons pourquoi cela a du sens. Ils encouragent toutes mesures favorisant un meilleur flot de la circulation, une réduction de la marche au ralenti (environnement) et du temps de conduite. Le virage à droite aux feux rouges serait efficace à 60 % des intersections de Montréal. Il serait interdit à certains endroits tels que dans les centres-villes, les quartiers densément peuplés, les zones à proximité des quartiers ou des pistes cyclables, les écoles, les hôpitaux, les centres pour personnes âgées ou à capacité physique limitée.

The demerged mayors attended a press conference held to-day regarding the request submitted to the SAAQ to allow the right turn and the reasons that it makes sense; encouraging all measures that promote good transportation flow, reduce idling (environmental) and time for drivers. The RORT would be effective in 60% of the intersections in Montreal. It would be prohibited in some places such as downtown cores, densely populated neighbourhoods, areas near neighbourhoods or bicycle paths, schools, hospitals, senior centres or centres for the physically limited.

9. SÉCURITÉ PUBLIQUE

Le conseiller François Vaqué présente et souhaite la bienvenue au nouveau commandant du poste de quartier 1 Martin Bernier.

9. PUBLIC SECURITY

Councillor François Vaqué presents and welcomes Martin Bernier as the new commander of neighbourhood station 1.

Il a aussi noté que le portail de sécurité publique est maintenant disponible sur le site internet de Montréal au <https://ville.montreal.qc.ca/vuesurlasecuritepublique/#>, où se trouvent les statistiques sur la criminalité.

It was also noted that the public security portal is now online on the Montreal website at <https://ville.montreal.qc.ca/vuesurlasecuritepublique/#>, where crime statistics can be found.

10. AVIS DE MOTION (Aucun)

10. NOTICE OF MOTION (None)

11. ADOPTION (Aucune)

11. ADOPTION (None)

12. VARIA

La mairesse :

- remercie le nouveau commandant Martin Bernier de sa présence à la séance du conseil et espère qu'il viendra plus souvent;
- le portail public fonctionne maintenant sur le site web de Montréal pour les statistiques de crime pour toutes les municipalités de l'agglomération. Comme Senneville est une communauté très sécuritaire, il y a peu sur notre village. Cependant

12. VARIA

The Mayor:

- thanked the new Commandant Martin Bernier for attending the council session and hoped that he would come more often.
- The public domain is now working on the Montreal website for crime statistics for all the municipalities. Senneville is a very safe community so there is little information on our village. However vigilance is still a good

- la vigilance est toujours la meilleure précaution;
- remercie Geneviève Fournier et l'équipe des travaux publics pour leur excellent travail pour le carnaval. Les patinoires et les sapins récupérés et plantés tout autour avaient très belle apparence. Plus d'une centaine de personnes ont pris part aux festivités.
- Le Cimetière Belvedere a fait un beau travail lors du récent événement de levée de fonds de randonnée en raquettes dans l'Arboretum suivi d'un souper réconfortant servi dans leur salle de réception. Bien que cet événement fut assisté par plusieurs, seuls la mairesse et son mari étaient de Senneville. Les organisateurs espèrent que plus de Sennevilliens participeront l'année prochaine. Tous les fonds recueillis furent remis à l'Hôpital général du Lakeshore.

- precaution;
- thanked Geneviève Fournier and the public works team for doing such a good job on the carnival; the rinks and the Xmas trees planted all around looked great. Over 100 people attended to enjoy the festivities.
- Belvedere Cemetery did a very nice job with their recent charity fund raising snow shoeing event in the Arboretum with a comfort food supper served after in their reception hall. Although well attended, only the Mayor and her husband attended from Senneville. The organizers hope more Sennevillers will attend next year as the event grows. All funds collected went to the Lakeshore General Hospital.

*** PÉRIODE DE QUESTIONS ***

*** QUESTION PERIOD ***

2017-02-1958

13. LEVÉE DE LA SÉANCE

13. ENDING OF THE SITTING

Il est
Proposé par le conseiller François Vaqué,
Appuyé par le conseiller Brian McManus,
 et **résolu** :

It is
Moved by Councillor François Vaqué,
Seconded by Councillor Brian McManus,
 and **resolved**:

DE clore la présente séance.

TO end this meeting.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

Fin de la séance à 20 h.

End of the sitting at 8:00 p.m.

DÉCLARATION

DECLARATION

Je soussignée Jane Guest, ai approuvé toutes et chacune des résolutions contenues au présent procès-verbal, n'ayant pas avisé la greffière de mon refus de les approuver conformément à l'article 53 L.C.V.

I, Jane Guest, have approved all and each resolution and each contained in the present minutes, having not notified the Town Clerk of my refusal to approve them pursuant to Article 53 LCV.

 Jane Guest, mairesse / Mayor

 Vanessa Roach, directrice générale / General Manager

SÉANCE ORDINAIRE DU 27 FÉVRIER 2017 /
REGULAR SITTING OF FEBRUARY 27, 2017

PÉRIODE DE QUESTIONS
QUESTION PERIOD

1^e période / 1st period

NOMS / NAMES:

Mr. Mike Léger

Mrs. Doreen Croll

Les questions débutent à 19h35 et faute de question, la mairesse y met fin à 19h40.

2^e période / 2nd period

NOMS / NAMES :

Mr. Patrick Guest

Les questions débutent à 19 h 57 et faute de question, la mairesse y met fin à 20 h.

ANNEXE I

QUESTIONS

- How are we coming along with the McKenzie north extension project?
- May I repeat previous suggestion that lot owners purchase the two lots on which wetlands are found to save the compensation?

Question period begins at 7:35 p.m. and as there are no more questions, is ended by the mayor at 7:40 p.m.

QUESTIONS

- At past winter carnivals, there was a fire pit. Could it be brought back?

Question period begins at 7:57 p.m. and as there are no more questions, is ended by the mayor at 8:00 p.m.